

# РОЛЬ ЯЗЫКОВ В ФОРМИРОВАНИИ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЛИЧНОСТИ

## THE ROLE OF LANGUAGES IN THE FORMATION OF A MULTICULTURAL PERSONALITY

Р.Н.Жаналиева<sup>1</sup>, Д.М.Кистаубаева<sup>1</sup>, А.М.Бердалиева<sup>3</sup>, Б.А.Жакипбеков<sup>4</sup>.

1- Международный гуманитарно-технический университет, профессор кафедры «Химия, биология и экология»; [rashida\\_zhanalie@mail.ru](mailto:rashida_zhanalie@mail.ru)

2- Международный гуманитарно-технический университет, доцент кафедры языков; [dilia\\_kistaubaeva@mail.ru](mailto:dilia_kistaubaeva@mail.ru)

3 - Международный гуманитарно-технический университет, доцент кафедры «Химия, биология и экология»; [akmaral-20.68@mail.ru](mailto:akmaral-20.68@mail.ru)

4- Международный гуманитарно-технический университет, доцент кафедры языков [birzhanzhakipbekov72@mail.ru](mailto:birzhanzhakipbekov72@mail.ru)

\*Р.Н.Жаналиева

### Аннотация

В Казахстане образование признано одним из важнейших приоритетов долгосрочной Стратегии «Казахстан – 2050». Развитие образования должно стать платформой, на которую будет опираться будущее экономическое, политическое и социально-культурное процветание страны. Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011-2020 годы является основой для реализации государственной политики Республики Казахстан в сфере образования.

Одним из главных приоритетов в становлении школы в Казахстане является политика развития полиязычия. В профильных казахстанских школах трехязычное обучение на казахском, английском и русском языках выступает основой формирования компетентностных навыков учащихся. Под полиязычное обучение разрабатываются учебники, учебно-методические положения, адаптивные программы.

Двуязычие - это диалог мировоззрений, систем, «картин мира». При двуязычии проявляется плодотворная самокритика мысли слов. Объясняется это тем, что билингв, живя между двумя моделями мира, явственно ощущает недостаточность, относительность каждой из них, чего не видит «самоуверенный» носитель одноязычия, на каком бы великом языке он не мыслил. В настоящее время мы являемся свидетелями интенсивного развития двуязычия (билингвизма), что представляет единственно верный путь к справедливому и разумному решению языковой политики в Республике Казахстан.

Выбор темы статьи обусловлен и этой необходимостью, а также недостаточной разработанностью ряда теоретических и практических вопросов, касающихся развития русско-казахского двуязычия, возрастающего интереса школьников к приобретению умений и навыков общения на втором языке.

Для решения указанных задач в работе использовались следующие методы исследования: теоретический (изучение и анализ лингвистической, лингводидактической, психолого-педагогической и методической литературы); сравнительно-типологический; социолого-педагогический (изучение особенностей формирования и развития у школьников казахско-русского двуязычия /билингвизма/), педагогический.

**Ключевые слова:** полиязычие, программа, триединство языков, полиязыковая личность, педагогические инновации.

## **1. Введение**

Наука и образование – это те жизненно важные сферы, без которых невозможно строительство развитого демократического общества. Поставленная перед государством реализация стратегии модернизации образования страны зависит прежде всего от знаний, социального и физического самочувствия казахстанцев. На необходимость развития человеческого потенциала как перспективного направления экономического роста указывают видные ученые бывшего Советского Союза. Так, академик Абалкин Л. пишет: «В современных условиях приоритеты развития человека, качественных вложений в человеческий потенциал являются отправным фактором общественного прогресса, как он видится в XXI веке. Вложения в эту сферу являются самыми эффективными, если мыслить масштабами поколений».

Сегодня образование признано одним из важнейших приоритетов долгосрочной Стратегии «Казахстан – 2050». Совершенствование системы образования играет большую роль в развитии государства. Развитие образования – это платформа, на которую опирается будущее экономическое, политическое и социально-культурное процветание страны. Организационной основой реализации государственной политики Республики Казахстан в сфере образования является Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011-2020 годы (далее - Программа), обеспечивающая продолжение модернизации казахстанского образования. Существующий Закон «О языках в Республике Казахстан» определяет задачи дальнейшего совершенствования национально-русского двуязычия и возрождения языков малочисленных народов, проживающих в республике. В «Законе о языках»

Республики Казахстан написано, что он берет за основу Конституцию Республики Казахстан, состоит из настоящего Закона, других нормативных правовых актов Республики Казахстан, которые касаются использования и развития языков. В Республике Казахстан имеются дошкольные организации, которые функционируют на государственном языке, в местах компактного проживания национальных групп и на их языках. Язык обучения, воспитания в детских домах и аналогичных организациях определяется местными исполнительными органами с учетом национального состава контингента.

Государственным языком Республики Казахстан является казахский язык. Государственный язык - это язык государственного управления, законодательства, судопроизводства и делопроизводства, действующий во всех сферах общественных отношений на всей территории государства. Долг каждого гражданина Республики Казахстан - овладение государственным языком, который является важнейшим фактором консолидации народа Казахстана. В Республике предоставляется начальное, основное послевузовское образование на государственном, русском и при необходимости, возможности на других языках. В образовательных учреждениях государственный язык и русский язык являются обязательными предметами и включены в перечень дисциплин, включенных в документ об образовании. Каждый гражданин Республики Казахстан имеет право использовать свой родной язык, свободно выбирать язык общения, образования, обучения и творчества. Государство заботится о создании условий для изучения и развития языков народа Казахстана. Национальные языки (наряду с русским) выполняют важную государственную функцию.

Модернизация и инновационное развитие - единственный путь, который позволит Казахстану стать конкурентным обществом в мире 21-го века, обеспечить достойную жизнь всем нашим гражданам. В условиях решения этих стратегических задач важнейшими качествами личности становятся инициативность, способность творчески мыслить и находить нестандартные решения, умение выбирать профессиональный путь, готовность обучаться в течение всей жизни. В условиях модернизации казахстанского образования, реализации национального проекта казахстанского общества «Блестящее, качественное образование» и введения новых государственных образовательных стандартов возрастает и роль современного педагога и обучающегося. Образование – это высшая ценность, приоритет мировоззренческих установок молодого поколения, это и мотивационная, и культурная составляющая

социума, человеческий капитал, путь преодоления финансового кризиса. Сделаны крупные шаги в поддержку обновления системы образования, в т.ч. разработка и внедрение государственных общеобязательных стандартов образования, внедрение трехступенчатой модели высшего образования на основе кредитной технологии, внедрение вариативного образования, начата работа по разработке критериев оценки качества образования и т.д. Происходящие реформы затрагивают практически все элементы системы образования — содержание, методы и формы обучения, приемы оценки результатов, управление и финансирование, создание материально-технической базы и обеспечение учебниками и пособиями.

Одним из главных приоритетов в становлении школы будущего в Казахстане является политика развития полиязычия. В профильных и элитарных казахстанских школах трехязычное обучение на казахском, английском и русском языках выступает основой формирования компетентностных навыков учащихся. В учебные планы этих школ вводятся также и другие иностранные языки на выбор школьников. Под полиязычное обучение разрабатываются учебники, учебно-методические положения, адаптивные программы. Полиязычное обучение в Казахстане осуществляется в нескольких десятках школ. Флагманами в данном деле являются шесть «Назарбаев интеллектуальных школ», в которых обучается более 4 тысяч казахстанских детей. Обучение на четырех языках ведется в 29 казахско-турецких лицеях, где проходят обучение более 15 тысяч учащихся. Преподавание на трех языках - казахском, английском и русском также внедрено в 2 школах «Мирас», Международной школе общественного фонда «Фонд образования Нурсултана Назарбаева». Количество полиязычных школ неуклонно продолжает расти - до 2020 года их станет в Казахстане около 700. В Казахстане внедрен принятый в мировой практике новый механизм формирования студенческого контингента из выпускников школ, основанный на независимом тестировании. Введена многоуровневая система подготовки специалистов, отвечающая международным классификаторам специальностей.

Среднее образование является базовым уровнем системы образования Республики Казахстан. Согласно Конституции и Закону «Об образовании», государство обеспечивает получение гражданами Казахстана бесплатного дошкольного, начального, основного среднего и общего среднего образования. В настоящее время свое конституционное право на бесплатное образование в организациях общего среднего образования реализуют свыше 2,5 миллионов учащихся. В республике 44,6 % общеобразовательных школ с казахским языком обучения, 26,1 % школ с казахским и

русским языками обучения. В настоящее время в школах с казахским языком обучения учатся около – 55 % школьников. Действуют школы с родными языками обучения - узбекским, уйгурским, немецким, таджикским и другими.

В Южно-Казахстанской области существуют 1024 школы, в т.ч. 740 с казахским языком обучения, 214 смешанных, 56 с узбекским языком обучения, 9 с русским языком обучения, 3 с таджикским языком обучения. В наше время инноваций и модернизаций данная модель образования в Казахстане, как и во многих других странах, постепенно вытесняется другими видами образования, потому что определяются другие требования к личности и процессу ее развития в школе. Повсеместно создаются частные образовательные учреждения с другими, более гибкими подходами к системе образования. В республике появились и достаточно высокими темпами развиваются новые формы полного и среднего образования: школы с углубленным изучением предметов (иностранные языки, естественнонаучные и гуманитарные дисциплины, гимназии, лицеи, технические лицеи, частные школы).

## **2.Методы**

Одним из ключевых проектов, способствующих модернизации системы среднего образования, стало создание «Назарбаев Интеллектуальные школы» (НИШ), которые представляют собой экспериментальные площадки для апробации и последующего внедрения признанных международных образовательных программ с сохранением традиций казахстанской школы в систему среднего образования страны. Для организации учебно-воспитательного процесса в интеллектуальных школах созданы образовательные программы углубленного изучения математики, физики, химии и биологии; отработаны механизм и система сопоставления качества образования с лучшими образцами международных и национальных образовательных программ. Данные школы являются стартовыми площадками по разработке, внедрению и апробации учебно-воспитательных программ для детского сада, а также образовательных программ 12-летнего обучения. Эти программы сочетают лучшие традиции казахстанского образования и передовой опыт мировой педагогической практики, предусматривают профилирование по предметам физико-математического и химико-биологического направлений, способствуют расширенному изучению языков.

В Казахстане идея триединства языков впервые озвучена в 2004 г. В октябре 2006 г. на XII сессии Ассамблеи народа Казахстана было отмечено, что знание, как минимум, трех языков важно для будущего наших детей. Было предложено начать поэтапную реализацию культурного проекта «Триединство языков», согласно которому необходимо развитие трех языков: казахского как государственного, русского как языка межнационального общения и английского как языка успешной интеграции в глобальную экономику. Для развития полиязычного образования в общеобразовательных организациях необходимо внедрение преподавания предметов на английском языке. Обучение на трёх языках и, как следствие, владение ими практически в совершенстве будут способствовать академической мобильности обучающихся, их умению свободно ориентироваться в международном пространстве, в культуре и в традициях разных народов. Исторический путь развития казахстанского общества определил специфику проблем, связанных с судьбой каждого из этих языков. Кроме того, современное состояние языковой политики в государстве обусловлено объективными реалиями динамичной трансформации общественно-политической, социокультурной жизни мирового сообщества в целом.

В контексте внедрения полиязычного обучения в системе высшего профессионального и послевузовского образования встает вопрос о разработке варианта ГОСО педагогических специальностей, предусматривающем специализацию по подготовке учителя-предметника со знанием иностранного языка. Это создаст реальные возможности для овладения иностранным языком на уровне, позволяющем преподавать предметы на иностранном языке. Это, в основном, касается будущих педагогов, чья профессиональная деятельность связана с предметной областью естественно-научных дисциплин, которые можно преподавать на иностранном языке. Трудно будет возразить против азбучной истины о том, что нет казахской физики, отличающейся от русской, или немецкой химии, отличающейся от французской. И напротив, было бы нелепо преподавать казахскую литературу или историю Казахстана не на языке обучения (в Казахстане функционируют в основном школы с казахским или русским языками обучения). Абсолютно возможен еще один вариант: независимо от языка обучения преподавать курс казахской литературы, истории Казахстана на казахском, а также русскую литературу – на русском, и соответственно, страноведческие курсы – на языке оригинала (это в идеале).

Есть настоятельная необходимость исследования тематики «Глобализация и национальные языки», так как глобализация может привести и уже приводит к тому,

что в национальных языках усиливается тенденция к так называемому двуязычию. В Казахстане с учетом официального статуса русского языка складывается ситуация триязычия. Если учитывать еще и то обстоятельство, что в казахстанских школах изучаются родные языки национальных меньшинств (уйгурский, турецкий, узбекский и т.д.), то несложно представить актуальность теоретико-методологических аспектов полиязычного обучения (становится ясным, что невозможно будет ограничиться уже и триязычием). Язык как первооснова миропорядка, бесконечно проявляя свою многогранность, требует к себе пристального внимания как политиков, общественных деятелей, так и педагогов и ученых.

### **3.Результаты**

В целях научно-методического обеспечения полиязычного образования необходима разработка учебно-методических комплексов дисциплин естественно-научного направления на иностранном языке, применение зарубежных УМК по предметам, которые, к примеру, успешно используются в учебном процессе казахско-турецких лицеев.

Положение о полиязычии было разработано в университете в соответствии с проектом Концепции развития полиязычного образования в Республике Казахстан. Данный документ включает основные принципы и правила организации и проведения мероприятий по полиязычному образованию в условиях вуза. Целью Положения являются регламентация и регулирование процесса внедрения полиязычного образования в вузе. Промежуточные и контрольные результаты данного эксперимента послужат основой для прогноза дальнейшего развития нормативно-правового, теоретико-методологического, научно-методического и учебно-организационного обеспечения полиязычного образования. Разработанное Положение предназначено для всех подразделений университета, участвующих в реализации программы по полиязычному образованию.

#### **Общие положения**

1. Полиязычное образование — это целенаправленный процесс формирования полиязыковой личности на основе параллельного овладения тремя и более языками.

2. Языковая личность – совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые

различаются степенью структурно-языковой сложности, глубиной и точностью отражения действительности, определенной целевой направленностью.

3. Вторичная языковая личность – способность человека к общению на межкультурном уровне.

4. Полиязыковая личность — носитель нескольких языков: родного; функционирующих в социуме проживания; одного и более иностранных языков.

5. Концепция развития полиязычного образования — система взглядов, определяющая нормативно-правовое, теоретико-методологическое, научно-методическое и учебно-организационное обеспечение реализации идеи полиязычного образования в различных типах учебных заведений, а также основные этапы и направления его развития.

6. Основными принципами организации полиязычного образования являются принцип непрерывности и принцип «двойного вхождения знаний». В соответствии с первым принципом языки изучаются студентами вуза в течение всего курса обучения (четыре года). В соответствии со вторым — параллельное изучение и овладение языками осуществляются посредством изучения языковых дисциплин и через язык преподавания специальных дисциплин.

7. Уровень обученности языку — конечный набор коммуникативно-речевых умений владения изучаемым языком как результат взаимодействия деятельности преподавания и учения.

8. Мониторинг полиязычного образования – система психолого-педагогического отслеживания результатов деятельности обучающихся и научно-методического сопровождения деятельности педагогов по овладению и владению несколькими языками: родным языком; языками, функционирующими в социуме проживания; одним и/или более иностранными языками.

9. Программы по полиязычному образованию реализуются только на дневном отделении университета.

10. Внедрение полиязычного образования в университете осуществляется в соответствии с Программой внедрения полиязычного образования в вузе.

Организация полиязычного образования состоит из трех этапов: предварительный этап, этап языковой подготовки и основной этап. Предварительный этап включает отбор студентов и преподавателей для участия в экспериментальной программе по полиязычному образованию. Отбор осуществляется из числа студентов первого курса

специальностей, на основе диагностики уровня их обученности казахскому, русскому и английскому языкам. У студентов, обучающихся на казахском отделении, проверяются знания по английскому и русскому языкам. У студентов, обучающихся на русском отделении, проверяются знания по английскому и казахскому языкам. Этап языковой подготовки включает углубленное изучение студентами казахского, русского и английского языков в течение первого курса. Студенты, обучающиеся на казахском отделении, углубленно изучают английский и русский языки. Студенты, обучающиеся на русском отделении, углубленно изучают английский и казахский языки. Языковая подготовка осуществляется за счет вузовского компонента учебного плана и дополнительных кредитов. С целью обеспечения системно-целостного подхода углубленное обучение языкам осуществляют преподаватели, которые ведут основной курс языка, предусмотренный обязательным компонентом рабочего учебного плана. Основным этапом охватываются второй, третий и четвертый курсы обучения. На втором курсе продолжается углубленное изучение английского языка. Изучение казахского языка продолжается в рамках обязательного компонента рабочего учебного плана, а также за счет преподавания дисциплины «История Казахстана» на казахском языке. На третьем курсе вводятся учебные дисциплины «Казахский язык для специальных целей», «Русский язык для специальных целей», «Английский язык для специальных целей», «Методика преподавания специальной дисциплины на английском языке» (для педагогических специальностей) и не менее двух базовых или профилирующих дисциплин на английском языке.

Самостоятельная работа студента под руководством преподавателя (СРСИ) в рамках программы по полиязычному образованию предусматривает выполнение заданий на казахском, русском и английском языках. Одной из основных форм организации самостоятельной работы студента (СРС) в рамках программы по полиязычному образованию является работа в мультимедийных центрах. На базе мультимедийного центра студенты и преподаватели проводят следующие виды работ: подбор материалов для обучения всем видам речевой деятельности; запись, прослушивание и обработка звуковой и видеоинформации из ресурсов сети; поиск и использование материалов электронных, грамматических, лексических справочников, словарей, справочников страноведческого характера, материалов дистанционных курсов; выполнение контролирующих и тестирующих заданий по материалам электронных учебников и обучающих программ; просмотр телевизионных программ спутникового телевидения.

Учебная практика в рамках экспериментальной программы по полиязычному образованию организовывается на базе специализированной школы для одаренных детей № 12. Контроль знаний студентов по казахскому, русскому и английскому языкам осуществляется в конце каждого семестра в форме экзамена, предусматривающего оценку знаний, умений и навыков по всем видам речевой деятельности. Экзамены по казахскому и русскому, английскому языкам выявляют соответствие знаний студентов требованиям, предусмотренным экспериментальными рабочими учебными программами.

Теоретические знания по языку поднимают общеобразовательный уровень слушателей, развивают в процессе анализа языковых явлений их мышление, являясь одновременно средством развития, усовершенствования речевых навыков обучаемых. Воспитание уважения к духовным ценностям народов, живущих вместе, должно начинаться еще в дошкольных учреждениях. Экспресс-анкета, проведенная среди родителей в ряде детсадов г.Шымкент, свидетельствует об интересе к языку коренной национальности республики 81,9% русских, 80,7% представителей других национальностей (татары, узбеки, таджики, украинцы) из общего числа респондентов отметили целесообразность увеличения часов для изучения казахского языка в детских садах. Освоение разговорной речи как начальной ступени в обучении казахскому языку должно начинаться именно в дошкольных учреждениях, причем только на основе принципа добровольности. Стержневой фигурой в совершенствовании деятельности школ и обеспечении успешности обучения учеников сегодня является учитель. В программе намечены направления:

- Изменение подходов к обучению.
- Научить ученика учиться.
- Ключевая фигура – Учитель – Ученик.
- Профессионализм, информационная компетентность, готовность к совершенствованию.
- Компетентность: мобильность к изменению своей практики знаний, гибкость мышления.
- Критически мыслящий учитель.
- Критичность воспитает критически мыслящего ученика.
- Информация, знания, мотивация, критическое мышление.

Предлагаемые преподавателем модули способствуют повышению качества обучения родному языку.

### *Обучение критическому мышлению*

Критическое мышление рассматривается на протяжении всей Программы двояко: развитие критического мышления у учеников и развитие критического мышления у преподавателей. Два этих процесса взаимосвязаны, и Программа направлена на развитие обоих процессов. Критическое мышление по отношению к учащимся понимается, как способность синтезировать информацию и идеи, способности к суждению о достоверности и относительной важности информации и идей, умение делать выбор в отношении своего обучения и ставить под сомнение идеи других. Критическое мышление преподавателей включает в себя способность критически оценивать собственную практику работы, попытки применения и оценки новых подходов.

### *Оценивание для обучения и оценивание обучения*

Последние исследовательские работы дали импульс значительному развитию в нашем понимании процесса формативной оценки и возможности ее использования для поддержания преподавания и обучения. Для учителей и детей важно знать, чего они пытаются достичь, что требует понимания критериев достижения.

### *Использование информационно-коммуникационных технологий в преподавании*

В основе таких навыков лежит знание об информационно-коммуникационных технологиях, использование их для извлечения, оценки, хранения, воспроизводства, представления и обмена информацией, а также ее передача для участия в совместной работе в сети Интернет.

### *Обучение талантливых и одаренных детей*

Для развития Казахстана очень важно обнаружить таланты и способности учащихся и развить их в ходе образования. В настоящее время проводится ряд региональных, национальных и международных конкурсов и программ, которые выявляют и поощряют высокие достижения в системе образования. Исследования и размышления по выявлению талантливых и одаренных учеников лежат в основе инклюзивного подхода к развитию преподавания для таких детей. Преподавание и обучение в соответствии с возрастными особенностями учеников саются дифференцированного обучения, направленного на удовлетворение потребностей учащихся. Однако данный модуль касается вопросов тех этапов развития детей, которые определяют степень доступности обучения и взаимосвязан с модулем «Новые подходы в преподавании и обучении».

Основная идея Программы состоит в том, что изменения будут инициированы

учителями на всех уровнях в результате критической оценки, изменения и переоценки практики и политики. Лидерство рассматривается как изменения, вводимые учителем на протяжении всей Программы.

К эффективным методам можно отнести метод кейс-стадии или метод учебных конкретных ситуаций (УКС). Центральным понятием метода УКС является понятие «ситуация», т.е. набор переменных, когда выбор какого-либо из них решающим образом влияет на конечный результат. Принципиально отрицается наличие единственно правильного решения. При данном методе обучения студент самостоятельно вынужден принимать решения и обосновать его. Метод УКС стал применяться еще в начале XX века в области права и медицины. Ведущая роль в распространении этого приема обучения принадлежит Гарварду.

Особенную роль в приемах и средствах преподавания в казахстанских вузах занимают современные технологии - компьютер и интернет. В этой связи возникают новые видения путей успешного формирования знаний и умений у современной обучающейся молодежи - казахстанских студентов. Одним из самых заметных проявлений влияния компьютерных и интернет-технологий стало использование в процессе обучения интерактивных методов.

Интерактивные методы обучения - такие приемы, пути и средства преподавания, которые нацелены на деятельностное участие и активное вовлечение в учебно-образовательный процесс студента. Исходя из данного определения попытаемся охватить спектр тех методов обучения, которые можно включить в состав этого определения. Итак, на занятиях по гуманитарным дисциплинам возможно применение:

1. Приемы конкретизации и фактологии - ориентированы на необходимость выделения студентом главной идеи или мысли в потоке фактов и событий. Их возможно использовать в процессе устного изложения материала - лекций.

К ним можно отнести: а) картинный сюжетный рассказ, куда входят яркие эпизоды из истории; б) персонификация исторических процессов в судьбе отдельной исторической личности; в) драматизация событий - факты и исторические даты излагаются как введение в изложении занимательных подробностей.

2. Исследовательский прием - направлен на коллективную работу в группе - когда необходимо в процессе коллективного рассуждения дать анализ содержанию отрывка из первоисточника. Он ориентирован для работы в небольших (12-13 человек) группах - на семинарских (практических) занятиях. Сюда можно причислить: а) работу студентов с наглядными пособиями по курсу Казахского языка - слайды, схемы,

таблицы; б) использование технических средств обучения - персональный компьютер и т.п. как совмещение различных методик в ходе одного занятия.

3. Приемы деловых или ролевых игр - ориентированные на поэтапное, функциональное участие каждого из студентов в процессе занятия. Они дают возможность активного и видимого участия в процессе обучения наиболее большого количества студентов и ориентированы на применение на практических занятиях по курсу Казахского языка. Казахстан - одна из немногих стран Центрально-Азиатского региона, где активно внедряются высокие технологии в различные социальные институты, в том числе и в область образования. Сейчас уже становится весьма привычным делом использовать электронные интерактивные методы преподавания для изучения многих дисциплин, в том числе в изучении казахского языка.

4. Методика конструирования электронных образовательных ресурсов осуществляется путем интеграции информационно-коммуникационных и мультимедиа технологий, педагогической методики модульного обучения и различных методик в предметной области знаний. Такая интеграция дает новый инновационный педагогический продукт, например, электронные учебники, которые повышают интенсивность, по данным проведенных исследований, учебный процесс - в 3 раза, качество успеваемости - в 3 раза. Данный подход распространяется на любой предмет, в том числе и на электронное обучение казахскому языку.

Действительно, в Казахстане осуществляется интенсивный процесс перевода содержания школьного образования на цифровой формат. Электронные учебники представляют собой не отсканированный вариант традиционного бумажного учебника, а программированный процесс живого виртуального взаимодействия преподавателя и студентов в предметной области знаний - от постановки учебных целей до контроля учебных достижений в виде тестирования. Отличительными их признаками являются мультимедийность, интерактивность и модульность. Электронные учебники хороши тем, что они могут использоваться как при самостоятельной работе студентами дома за персональными компьютерами, так и преподавателями на уроках через интерактивные доски.

В университете внедрение полиязычного образования было начато по специальностям 5B011200 Химия и 5B011300 Биология, были разработаны и внедрены в учебный процесс учебно-методические комплексы по элективным дисциплинам:

1. «Химические реакции» на казахском, русском и английском языках;

2. «Химия щелочных и щелочно-земельных металлов» на русском языке;
3. «Основные классы неорганических соединений» на русском языке;
4. «Физиология развития школьников» на русском языке;
5. «Химия элементов» на английском языке.

В процессе внедрения этих дисциплин разрабатывались различные методики, например, создание проблем при изучении тематики и широкое использование информационных технологий. На этапе усвоения новых знаний студентам предлагается глоссарий терминов на трёх языках (английский, русский, казахский) с транскрипцией, которые они должны знать. Практикуется перевод текстов из зарубежной химической и биологической литературы. Для лучшего усвоения языка применялось аудирование. Заключительным этапом был устный экзамен.

Одной из наиболее актуальных и сложных проблем современной методики является обучение устному общению. Научить обучающихся общению на неродном языке в условиях учебного процесса - задача достаточно сложная. Ведь естественную речь стимулирует не необходимость, а потребность в реальном общении. Обучение групповому взаимодействию на уроке должно стать не только методом обучения устной речи, а естественным компонентом учебного процесса. Групповая форма организации учебного труда обладает рядом достоинств: она способствует повышению мотивации к учению, учит объективно оценивать себя и других, повышает деловой статус ученика в коллективе, разнообразит урок. Работая в группе, учащиеся проявляют речевую самостоятельность. Они могут помогать друг другу успешно корректировать высказывания собеседников, даже если учитель не дает такого задания. Чтобы групповое речевое сотрудничество было эффективным, необходимо целенаправленно обучать школьников технологии общения.

Для начального этапа обучения языкам наиболее эффективными и доступными являются такие формы группового общения, как драматизация и ролевая игра. Драматизация - представления в виде инсценирования рассказов, сказок, забавных историй, а также сюжетных картин. Задача учащихся состоит в том, чтобы воплотить заданную тему и сюжет в акт речи.

Термином, обозначающим знание двух языков, является билингвизм. При изучении билингвизма психологи столкнулись с интересным фактом. Люди, с детства в равной степени владеющие двумя языками, в пожилом возрасте значительно медленнее теряют умственные способности. Возможно, это объясняется тем, что билингвы привыкают постоянно переходить с одной языковой системы на другую,

давая, таким образом, попеременно отдыхать мозговым центрам, отвечающим за мышление и речь.

Разработка вопросов двуязычия в настоящее время является актуальной проблемой языкознания и имеет большое теоретическое и практическое значение, т.к. наряду с другими задачами содействует решению одной из важных проблем языкознания и лингводидактики - оптимизации преподавания вторых языков.

#### **4. Обсуждение**

Проблема обучения языкам тесно связана с изучением языковой ситуации. Люди разных национальностей (казахи, русские, узбеки, украинцы, немцы, корейцы, татары, греки, азербайджанцы, белорусы), принимавшие участие в опросе, единодушны в том, что всем языкам должны быть гарантированы реальные предпосылки для их свободного развития. Уважительное отношение к языковым и культурным традициям других народов должно воспитываться в человеке на протяжении всей его жизни. Межнациональные контакты, как показали данные опроса, осуществляются, главным образом, на основе русского языка, которым владеют почти все респонденты.

Итоги анкетирования свидетельствуют о том, что казахским языком (помимо самих казахов) владеют лишь отдельные лица, в основном, тюркоязычные (всего 6,1% из опрошенных не казахов). Необходимость знания казахского языка признается многими (более 52% респондентов указали, что знание казахского языка способствует развитию межнационального общения); 50% респондентов ответили, что казахский язык изучать необходимо.

Активное владение русским языком в определенной мере связано с тем, что представители 12 национальностей (67% респондентов) обучались в школе с русским языком обучения, 81,5% опрошенных указали, что их дети также обучаются в русских школах (из них 60% русских, остальные – представители 8 национальностей). 17,4% респондентов (казахи) обучались в казахской школе, 12,5% – в школах с другим языком обучения (это узбекская школа). В казахской школе учатся дети 12,5% респондентов, в узбекской – дети 6% респондентов. Выбор неродного языка как языка обучения связан был ранее как с отсутствием национальных школ, так и с резким сужением области применения национальных языков. О своем желании

изучать казахский язык указали 32,9% анкетированных, т.е. представители 8 национальностей. 22,2% опрошенных отметили желание изучать русский язык, это в основном выходцы из сельской местности..

В Казахстане имеются благоприятные условия для успешного развития казахско-русского двуязычия: русский язык как предмет изучается во всех школах, в колледжах, вузах. В жизни большинства народов республики русский язык применяется не только как язык межнационального общения, но и как один из основных языков просвещения, овладения общесоциальной и мировой культурой, выполняет функцию языка обмена достижениями общественно-политической, научной и культурной жизни казахстанского общества в целом и в масштабах всего пространства Таможенного союза бывших стран СНГ. В то же время русский язык является средством усовершенствования профессиональных навыков, ибо сегодня наблюдается востребованность специалистов в более широком территориальном масштабе.

## **5.Резюме**

Современные народы сближены цивилизацией, но различены культурами, и в этом, с одной стороны, - красота разнообразия, а, с другой, - возможность и необходимость взаимопонимания. Одним из наиболее ярких компонентов культуры является язык. В процессе межъязыковых контактов выражается наиболее остро столкновение образов жизни, материальных и духовных ценностей культурного разнообразия, что происходит и в повседневной жизни, и на уровне сознания, осмысления мира. В силу различных исторических причин двуязычие (и многоязычие-полиязычие) широко распространилось во многих странах мира.

Методика обучения языку как неродному представляет собой самостоятельную педагогическую дисциплину о законах и правилах обучения языку и способах овладения языком, а также об особенностях образования и воспитания средствами языка. Мы резюмируем, что практический аспект обучения выиграл бы от того, если бы в обучении конкретнее соотносился бы орфоэпический материал с грамматическим и лексическим. Согласно наблюдениям, обучающиеся с трудом «осваивают» интонацию вопросительного предложения, поскольку отличается от русской интонации. Поэтому было бы вполне правильно обучать использованию вопросительных частиц.

Первое место среди методов обучения русскому языку как иностранному принадлежит коммуникативному методу, целью которого является развитие у учащихся умений решать коммуникативные задачи средствами неродного языка, свободно общаться с его носителями. Таким образом, язык усваивается во время естественного общения, организатором и участником которого является учитель.

Обучение групповому взаимодействию на уроке должно стать не только методом обучения устной речи, а естественным компонентом учебного процесса. Групповая форма организации учебного труда обладает рядом достоинств: она способствует повышению мотивации к учению, учит объективно оценивать себя и других, повышает деловой статус ученика в коллективе, разнообразит урок. Формой группового общения, близкой к подлинному общению, является дискуссионная игра. Каждый учащийся выбирает удобную для себя роль и высказывается от имени выбранного персонажа: снимается психологический барьер страха перед языковой ошибкой и предоставляется возможность высказать свое мнение. Учитель берет на себя роль организатора общения, обращает внимание на спорные моменты, снимает возникающее напряжение. Данная форма работы считается сложной, и с помощью специальных упражнений необходимо научить школьников запрашивать информацию, уточнять ее, вступать в разговор, вовлекать в него других, соглашаться или не соглашаться с мнениями других.

Подводя итоги вышеизложенному, хотелось бы отметить, что методы и пути обучения не следует возводить в ранг самоцели, это, прежде всего, средства решения образовательных задач в образовательном учреждении. Поэтому методы необходимо использовать с учетом специфики каждой учебной дисциплины.

Наше время - время инноваций, новшеств и нововведений. Каждый день мы сталкиваемся с новым товаром и продуктом, новым знанием, новыми идеями. Инновационные методы обучения - это активные методы обучения, которые имеют существенное преимущество в учебном процессе и несут в себе новые способы взаимодействия «учитель - ученик», определённое новшество в практической деятельности, в процессе овладения учебным материалом, на занятиях по русскому языку, литературе, химии, биологии и др. Благодаря инновационному обучению, особому типу овладения знаниями, учащиеся должны приобрести такие умения и навыки, как инициативность, сотрудничество, умение работать в коллективе, взаимное обучение, оценка, коммуникация, умение логически мыслить, принятие решений, получение и использование информации, планирование, умение учиться и

т.д. Инновационную педагогическую деятельность преподавателя можно рассматривать как комплексный, целенаправленный процесс создания, распространения и использования педагогического новшества, целью которого является удовлетворение интересов людей к новым средствам ради характерного, реального качественного изменения системы организации учебного процесса.

## **Источники**

- Закон об образовании. Закон Республики Казахстан с изменениями от 04.07.2018г., №171-VI.
- Государственная Программа развития образования Республики Казахстан на 2011–2020 годы. – Астана, 2010.
- Абалкин Л. Проблемы выбора стратегии на XXI в.// Проблемы теории и практики управления. – 1998, № 2, с.16.
- Концепция 12-летнего среднего общего образования. – Астана, 2008.
- Конституция Республики Казахстан.
- Законы Республики Казахстан «О языках».
- Стратегический план развития Республики Казахстан до 2020 года. - Указ Президента Республики Казахстан от 1 февраля 2010 года, №922.
- Дмитрюк Н.В. Введение в языкознание. Курс лекций. - Ш., 2012, 168 с.
- Торсыкбаева Б.Б., Жаналиева Р.Н. Развитие функциональной грамотности учащихся по теме «Химические реакции». - Сборник тезисов докладов XX юбилейного Менделеевского съезда по общей и прикладной химии, Россия, 2016.
- Кондубаева М.Р. Культура русской речи (в условиях двуязычия). - А.-А.: Ана тили, 1993.
- Залевская А.А. Какая грамматика нужна для овладения языком? - В материалах международной научной конференции. Ш.-М., 2011.
- Мынбаева А.К., Садвакасова З.М. Инновационные методы обучения или как интересно преподавать: учебное пособие. - А., 2009.